

Administrative Policy

Russian translation from English original



Кодекс поведения

Все подразделения

Миссия KONE заключается в совершенствовании потока городской жизни. Наше видение – предоставлять лучшие решения по управлению пассажиропотоком, обеспечивать простоту, эффективность и наилучшие впечатления для пользователей и клиентов в течение всего жизненного цикла зданий. Ведение нашего бизнеса основано на порядочности, этике и честной игре. Это не только соответствует ожиданиям наших клиентов и деловых партнеров, но и позволяет создать хорошую рабочую среду для всех сотрудников KONE.

Данный Кодекс поведения поясняет, как мы ведем наш бизнес ответственным и этичным образом с целью добиться и удерживать доверие клиентов. Он также предназначен для того, чтобы помочь сотрудникам принимать в повседневной рабочей ситуации, во всей международной деятельности KONE правильные решения. Кодекс определяет поведение, ожидаемое от сотрудников KONE и компаний KONE, а также указывает, какое поведение недопустимо.

Все сотрудники KONE должны прочитать, понять и соблюдать приведенные ниже правила. Данный Кодекс поведения распространяется на все компании и подразделения KONE, включая все дочерние компании, филиалы и другие организации, контролируемые группой KONE.

Кодекс поведения опубликован в открытом доступе на нашем интернет-сайте www.kone.com.

1. СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ НОРМ

KONE считает обязательным соблюдение всех применимых законов и норм. Кодекс поведения не заменяет местные законы и нормы и не должен рассматриваться как отменяющий их или преобладающий над ними. В нем описываются дополнительные принципы и нормы поведения неюридического характера.

Компания KONE и ее работники должны учитывать преобладающие культурные нормы в каждой стране, где они ведут дела. Однако если такие культурные нормы и практика вступают в противоречие с настоящим Кодексом поведения, работники должны придерживаться Кодекса поведения. В случае сомнений работникам следует обращаться за указаниями в Службу по обеспечению соответствия требованиям KONE (KONE Compliance Function).

2. РАБОЧАЯ СРЕДА

KONE стремится к созданию и поддержанию среды, где каждый работник ценится как личность и может полностью раскрыть свой потенциал.

KONE уважает права человека, изложенные во Всеобщей декларации прав человека ООН, и основополагающие права и принципы в сфере труда, сформулированные Международной организацией труда (МОТ). В рамках своей деятельности группа KONE уважает свободу собраний и объединений и право на переговоры о заключении коллективных договоров.

Administrative Policy

Russian translation from English original



Там, где местное законодательство ограничивает такие права, KONE особенно побуждает работников к диалогу с руководством и сообщению о любых проблемах и конфликтах.

2.1 Запрет на дискриминацию

Отношение ко всему персоналу KONE со стороны руководства и коллег должно быть справедливым, без какой-либо дискриминации. KONE руководствуется принципом равенства возможностей и запрещает дискриминацию в любой форме. Этнокультурное многообразие приветствуется и ценится.

Все решения в отношении отдельных работников должны приниматься на основании их достоинств, таких как способности, квалификация и достижения. Такие решения не должны зависеть от пола, возраста работника, его религиозных убеждений, семейного положения, сексуальной ориентации, политических взглядов, национальности, этнического происхождения и других подобных характеристик. KONE выступает за объективный подход и стремится назначать работников на должности, наилучшим образом соответствующие их способностям.

2.2 Безопасность и здоровье

Каждый работник KONE имеет право на работу в безопасной здоровой среде. Каждый работник KONE несет ответственность за:

- соблюдение процессов и инструкций по охране труда KONE,
- использование средств индивидуальной защиты,
- устранение выявленных нарушений правил техники безопасности KONE.

Каждый работник KONE должен сообщать о проблемах с безопасностью, затрагивающих других работников или пользователей оборудования KONE, своему руководителю или руководителю службы охраны труда соответствующего подразделения KONE. Этот вопрос рассматривается более подробно в Политике по охране труда компании KONE.

2.3 Запрет на некорректное поведение и сексуальные домогательства

Компания KONE твердо убеждена в том, что каждый работник KONE имеет право на неприкосновенность личности. Любые притеснения, прямые или косвенные, физические или словесные, вне зависимости от намерений запрещены. Оскорбительное или некорректное поведение недопустимо.

Вышесказанное особенно применяется к сексуальным домогательствам со стороны любых лиц, включая вышестоящих работников, коллег, клиентов и поставщиков. Такое поведение недопустимо ни при каких обстоятельствах. Сексуальное домогательство может проявляться в форме нежелательного сексуального поведения или высказываний сексуального характера в течение рабочего дня или после его окончания. В то же время компания KONE не может реагировать на домогательства, о которых ей не известно. Жертвы или свидетели поведения, которое может рассматриваться как недостойное, должны обратиться в местную службу персонала или в Службу по обеспечению соответствия требованиям KONE.

2.4 Детский и принудительный труд

KONE не использует детский и принудительный труд, а также не работает с поставщиками и субподрядчиками, использующими такой труд.

2.5 Компьютерные ресурсы и электронная почта

Время от времени работники могут использовать компьютеры и оборудование связи, предоставленные им компанией KONE, включая систему электронной почты, в личных целях, но такое личное использование должно быть минимальным. Любое использование компьютеров и оборудования связи KONE должно быть ответственным, профессиональным и соответствовать правилам компании. Компьютеры и оборудование связи KONE ни при каких обстоятельствах не должны использоваться для незаконных, мошеннических или злонамеренных действий, или для передачи и хранения оскорбительных, непристойных (например, порнографических) или политических материалов.

3. ДОБРОСОВЕСТНАЯ КОНКУРЕНЦИЯ

Законы конкуренции и Политика конкуренции KONE запрещают обсуждения, взаимодействие, соглашения и договоренности с конкурентами по таким вопросам, как цены, политика ценообразования, скидки, рекламные акции, условия продажи, закупки, территориальные рынки, производственная себестоимость, сбыт и т. д. Однако продажа запчастей, а также другие продажи конкурентам и закупки у них в ходе обычного ведения бизнеса, разумееется, законны и приемлемы.

Любые дискуссии с конкурентами возможны только на легальных форумах, таких как форумы международных или местных промышленных ассоциаций. При этом темы обсуждения ни в коем случае не должны быть связаны с аспектами, которые могут рассматриваться как нарушение законов добросовестной конкуренции.

Этот вопрос рассматривается более подробно в Политике конкуренции KONE.

4. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И СОЦИАЛЬНО-ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Социально-экологическая ответственность включает ответственность за экономические, экологические и социальные последствия деятельности KONE.

Компания KONE предоставляет безопасные, природосберегающие и высокоэффективные решения и услуги. KONE постоянно работает над развитием таких решений и услуг с учетом требований безопасности и защиты окружающей среды.

Работники KONE обязаны учитывать влияние всех своих действий на окружающую среду. Каждый работник KONE обязан искать методы работы с поставщиками и клиентами KONE, которые могут устранить или уменьшить объем выбросов и отходов, связанных с их деятельностью.

Administrative Policy

Russian translation from English original



5. ПРОДВИЖЕНИЕ ПРОДУКТОВ И УСЛУГ

Заявления, сообщения, утверждения и свидетельства, предоставляемые клиентам и деловым партнерам, должны быть правдивыми и точными. Компания KONE не выставляет в невыгодном свете продукты, услуги или работников своих конкурентов.

Все наши продукты должны соответствовать всем применимым нормам, регулирующим качество и безопасность, а также нашим соответствующим обещаниям.

6. РИСКИ И КОНФЛИКТЫ

6.1 Конфликт интересов

Компания KONE ожидает от своих работников лояльности и принятия деловых решений в интересах KONE. Работники KONE должны избегать конфликта интересов, то есть ситуаций, когда их личные интересы могут вступить в противоречие или могут выглядеть противоречащими интересам KONE. Например, конфликт интересов может возникнуть в следующих ситуациях:

- близкий родственник работника является владельцем или работником поставщика, клиента или конкурента KONE;
- работник или близкий родственник работника имеет материальную заинтересованность в компании, которая ведет бизнес с KONE;
- работник работает по совместительству в компании, которая конкурирует или ведет бизнес с KONE, либо иным образом сотрудничает с такой компанией;
- работник поддерживает личные отношения с коллегой, занимающим прямую или косвенную вышестоящую или подчиненную должность;
- работник стремится продвигать интересы друга или родственника ненадлежащим образом.

Работники KONE должны сообщать в письменной форме обо всех предполагаемых и фактических конфликтах интересов своему руководителю и местной службе персонала.

6.2 Работа и руководящие должности в сторонних компаниях

Любой работник компании KONE, желающий получить работу или иметь управленческую заинтересованность в другой организации, должен уведомить о таком намерении компанию KONE. Такая деятельность может быть приемлема при условии, что она не мешает работнику выполнять его обязанности и не создает потенциального или явного конфликта интересов. Такая деятельность должна быть предварительно одобрена руководителем работника.

6.3 Инвестиции

Работники обязаны информировать компанию KONE о любых прямых или косвенных финансовых интересах (как их собственных, так и близких членов их семей) в любой компании и организации, которая конкурирует с KONE или с которой KONE ведет бизнес, за исключением чисто финансовых интересов в компаниях, официально зарегистрированных и торгующихся на бирже.

6.4 Ненадлежащие платежи и привилегии

KONE придерживается политики полной нетерпимости к коррупции, будь то в государственном или частном секторе. Запрещены любые прямые или косвенные взятки, подарки, привилегии и платежи в адрес или в пользу любых третьих сторон (включая государственных чиновников или служащих, профсоюзы, существующих или потенциальных клиентов или поставщиков, или их представителей и работников) с целью ненадлежащего получения выгоды любого рода. Работники KONE также не должны принимать прямо или косвенно какие-либо неправомерные платежи, подарки, привилегии и преимущества из любого источника.

6.5 Деловые подарки и корпоративное гостеприимство

Деловые подарки и приглашения на корпоративные мероприятия, направленные на развитие отношений между сторонами, можно предлагать и принимать как знак любезности, при условии, что они предоставляются в соответствии с применимым законодательством и не противоречат данному Кодексу поведения.

Скромные деловые подарки разумной стоимости можно принимать и дарить. Подарки и привилегии, которые не обоснованы по характеру, частоте или стоимости, запрещены.

Подарки в виде денежных средств на любую сумму и в любой валюте никогда нельзя ни получать, ни предлагать.

Разумные и связанные с бизнесом развлекательные мероприятия и другие знаки корпоративного гостеприимства приемлемы, если соответствуют принятой практике. Например, это могут быть приемы или общественные мероприятия, посещаемые в интересах KONE. Так, время от времени работник KONE может принимать уместные приглашения на деловой ужин от поставщика, провайдера услуг или организации, которая хотела бы вести бизнес с KONE. На мероприятиях с участием клиентов KONE обязательно присутствие представителя KONE.

Деловые подарки и корпоративное гостеприимство:

- не должны влиять на деловые решения работников KONE;
- не должны создавать каких-либо обязательств для компании KONE или ее работников;
- должны быть проявлением обычного делового этикета;
- должны быть разумными по стоимости и частоте;
- не должны предлагаться для получения необоснованного преимущества;
- не должны приниматься, если характер, стоимость или момент предлагаемого или принимаемого подарка или приглашения могут вызвать подозрение в ненадлежащем намерении повлиять на деловое решение или получение одобрения от официальных органов.

Если у работника KONE запрашивается любой подарок или приглашение на мероприятие в нарушение этих правил либо работник KONE получает такой подарок или приглашение, он обязан немедленно сообщить об этом своему руководителю.

Вышеуказанные правила также применяются к деловым подаркам и корпоративным приглашениям, которые предлагаются членам семей работников KONE в связи с бизнесом KONE.

Administrative Policy

Russian translation from English original



В некоторых странах или для определенных подразделений и областей бизнеса могут применяться более детальные местные правила для работников KONE.

6.6 Борьба с мошенничеством

Средства и собственность компании всегда должны использоваться для запланированных и законных целей с полной ответственностью. Любая информация, предоставленная компании KONE с требованием возмещения расходов или компенсации затрат, предоставления льгот или разрешений на использование имущества KONE, должна быть точной и надежной.

Любые кражи, мошенничество, незаконное присвоение или иное несанкционированное использование собственности KONE запрещены.

6.7 Политическая деятельность и взносы

KONE уважает и ценит свободу каждого работника KONE в выборе своих политических взглядов. Однако в целях обеспечения того, чтобы работники KONE не были оскорблены выражением политических мнений своих коллег, помещения KONE и связанные с работой мероприятия не должны использоваться для любой политической деятельности и выражения политических убеждений.

Средства и ресурсы KONE не могут прямо или косвенно использоваться для финансирования политических кампаний, политических партий, кандидатов, должностных лиц или их сторонников без предварительного разрешения Глобальной юридической службы KONE. Работники KONE должны удостовериться, что их личная политическая деятельность и взгляды не выглядят как политическая деятельность и взгляды компании KONE.

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ

7.1 Защита информации и прав интеллектуальной собственности

Информация – это ценный корпоративный актив. KONE охраняет конфиденциальность и целостность информации, являющейся корпоративной собственностью, а также доступ к ней. Все работники KONE несут ответственность за надлежащую защиту активов KONE, включая интеллектуальную собственность и конфиденциальную информацию. Обработка, использование, раскрытие и распространение такой информации должны осуществляться в соответствии с применимыми правилами KONE.

Работники KONE должны уважать права интеллектуальной собственности и конфиденциальность непубличной информации других лиц и обрабатывать такую информацию в соответствии с применимыми законами и правилами, а также требованиями договора.

Administrative Policy

Russian translation from English original



7.2 Защита данных

Компания KONE ответственно относится к защите персональных данных. Под персональными данными понимается любая информация, относящаяся к человеку, личность которого установлена или может быть установлена. Обработка любых персональных данных работников, клиентов, поставщиков или иных персональных данных в компании KONE должна быть законной, честной и прозрачной по отношению к соответствующим лицам. Кроме того, персональные данные должны обрабатываться в соответствии с применимыми правилами KONE, нормативами и законодательством.

7.3 Закрытая информация и операции с ценными бумагами

Получение любыми работниками KONE прибыли от ненадлежащего использования закрытой информации, связанной с KONE или любой другой компанией, с которой KONE ведет бизнес, является незаконным и противоречит политике KONE. Использование такой информации в интересах какой-либо третьей стороны также запрещено.

Существенная информация, касающаяся компании KONE или ее бизнеса, является закрытой информацией до тех пор, пока не будет опубликована для общего доступа. На работников KONE, обладающих закрытой информацией, распространяются законы об использовании инсайдерской информации, касающиеся покупки и продажи акций KONE и общения с другими лицами по этому поводу.

Этот вопрос рассматривается более подробно в Правилах KONE по инсайдерскому регулированию.

7.4 Финансовая отчетность

Вся корпоративная отчетность в каждом подразделении KONE должна соответствовать Стандартам финансовой отчетности KONE (KAS) и другим применимым правилам, а также быть точной и надежной во всех существенных аспектах. Все активы и пассивы компании KONE должны быть надлежащим образом отражены, а финансовые отчеты и (или) финансовые записи не должны содержать ошибочных, вводящих в заблуждение или фиктивных данных.

Все обязательные по закону финансовые отчеты и ведение документации, а также сводные (консолидированные) финансовые отчеты KONE должны отвечать требованиям законодательства, правилам и стандартам, применимым к конкретным формам отчетности.

8. ПОСТАВЩИКИ И ДЕЛОВЫЕ ПАРТНЕРЫ

KONE стремится быть привлекательным деловым партнером и устанавливать надежные и честные отношения для взаимной выгоды компании KONE и ее поставщиков, провайдеров услуг, субподрядчиков и других деловых партнеров.

Administrative Policy

Russian translation from English original



Отношения компании KONE с поставщиками и деловыми партнерами основаны на честности. Не соответствующие правилам действия и ненадлежащие попытки поставщиков или деловых партнеров повлиять на решения KONE о закупках являются основанием для отказа от заключения соглашения или для расторжения существующего соглашения. KONE ожидает от всех своих поставщиков, дистрибьюторов и агентов соблюдения специального Кодекса поведения для поставщиков и дистрибьюторов.

Соглашения о консультационных или агентских услугах должны быть оформлены в письменном виде, должны быть обоснованы по цене и объему и отражать работы, фактически выполненные от имени KONE.

9. УВЕДОМЛЕНИЕ О НАРУШЕНИЯХ И САНКЦИИ

KONE придерживается политики полной нетерпимости в отношении нарушений данного Кодекса поведения. Несоблюдение Кодекса, побуждение или принуждение другого сотрудника или поставщика или делового партнера KONE к нарушению настоящего Кодекса поведения приведут к соответствующим дисциплинарным мерам, вплоть до возможного увольнения и компенсации убытков. Определенные нарушения уголовного характера также могут привести к уголовным санкциям.

Каждый работник KONE несет ответственность за уведомление местного руководства, юридической службы KONE или Службы по обеспечению соответствия требованиям KONE о любых реальных и потенциальных нарушениях данного Кодекса поведения. В качестве альтернативы сотрудники могут сообщать о проблемах он-лайн или по телефонной линии Службы по обеспечению соответствия требованиям KONE, которая работает на местных языках и может использоваться анонимно, если это разрешено местным законодательством. Контактные данные приведены в международной внутренней сети компании интранет.

Все сообщения, связанные с фактическими или потенциальными нарушениями Кодекса поведения, по возможности будут обрабатываться как конфиденциальные. KONE не допускает применения каких-либо ответных репрессивных мер в отношении любого лица, добросовестно сообщившего о нарушении данного Кодекса поведения. Препятствовать тому, чтобы сотрудник сообщил о нарушении Кодекса поведения, запрещено и может привести к дисциплинарному взысканию.

10. ВОПРОСЫ И КОНСУЛЬТАЦИИ

При возникновении беспокойства в отношении обеспечения соответствия требованиям или при появлении вопросов по содержанию данного Кодекса поведения, любому работнику рекомендуется обращаться за поддержкой к своему непосредственному руководителю, другим представителям местного руководства либо напрямую связаться со Службой по обеспечению соответствия требованиям KONE, местной или глобальной юридической службой или службой персонала.